Porównanie tłumaczeń Ozeasza 1:3

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Poszedł więc i pojął Gomer,\* córkę Diblaima,\*\* a ona poczęła i urodziła mu syna.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) Gomer, ּגֹמֶר (gomer), czyli: dość! l. dopełnienie; być może skrócone ּגְמַרְיָהּו (gemarjahu), czyli: JHWH dopełnił, l. hipokorystyk: JHWH dopełnił naszą rodzinę, <x>350 1:3</x>L. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Diblaim, ּדִבְלַיִם (diwlaim), czyli: dwie figi, <x>350 1:3</x>L. [↑](#footnote-ref-3)